# Chicontepec, Western Huastecan Nahuatl (John Sullivan and Delfina de la Cruz e la Cruz)

**achichiltic**. color rojo claro

**apapatlatic**. color verde claro

**axoxoctic**. color verde claro

**azoquitic**. color gris

**azultic**. color azul

**cafentic**. color café

**camohtic**. color morado

**chichiltic**. color rojo

**chilcoztic**. color anaranjado

**chipahuac**. color blanco

**chipahuia**. nic. Blanquear

**chocoxtic**. color café claro, beige

**coztic**. color Amarillo

**cuauhhuencho**. color rosado subido

**cuicuiltic**. color rayado

**pilatzicticatzin**. color azul cielo

**pilazulticatzin**. color azul claro

**tenextic**. color gris

**tzictic**. color azul marino; **tzictli**. Chicle

**xocopaltic**. color morado, moretoneado

**yayahuic**. color negro

**xococtic.** color verde; **xococ**. Agrio

**xocopaltic**. color morado, moretoneado

**queniuhcatic**. ¿qué color es? **queniuhquitic**. ¿qué color es?

# Baert Georges, Flanders Fields Belgium Investigator

# From [nahuatl@lists.famsi.org](mailto:nahuatl@lists.famsi.org) November 2, 2009

Chichiltic or Chihchiltic= red.

Chilehuatic= red.

Chilpahtic= clear red.

Chilpatzcaltic= vivid red.

Aztapiltic= white clear.

Iztac= white.

Iztalehuac or iztalectic= mat white.

Teztic= white.

Tliltic= black

Tlilayohtic= very dark green.

Tlilli= black, color of soot.

Pahpaltic= dark black.

Coztic= yellow.

Cozauhqui= gold yellow.

Cozyayactic= dark yellow.

Nextic= color of ashes.

Matlaltic= dark bleu.

Quilpaltic= cupper green (vert-de-gris).

Quilyayatic= dark green.

Quiquilyic= green of leafs.

Xoxoctic or xoxohuic or xoxouhqui= green.

Xopalectic or xopalehuac= clear green.

Yapalli or Iyapalli= dark green.

Yayauhcaquiltihcectic= dark green.

Cahcamoliuhqui= violet

Camiltic or Camilhuiltic or camilloh= brown.

Camohpalpoyahuac= brown.

Xiuhtic= turquoise.

Texohcaltic= bleu like smoke.

Texohcaltic= clear bleu.

Texocamiltic= dark bleu.

Texohpoyahuac= clear bleu.

Texohtli or texohtic or texohyoh= clear bleu.

Tlahuizcaltic= pink.

Tlaztalehualli= pink

Ixcuappachtic= clear violet.

Pinehuac or pinectic= bleu lilla

 Camohpaltic:

·     Dark brown;

·     R.Siméon 56, camohpalli, brown, dark violet.

·     Molina II,12r, color morado oscuro.

·     Form on paltic, morp.incorp., camoh-tli.

Cahmo (ca-ahmo): it is not at all (Sah.6,129) (Launey).

·     Paltic, form on palli: colored.·     So camohpaltic could be translated as, not colored at all, because of the very dark color.

**Baert,**

**"Camohtli" is the purple sweet potato, and "camohtic" is the color purple in Huastecan Nahuatl. "Cahmo (ca ahmo)" cannot be used as the nucleus of a noun, and even if it could, the "h" in "camohpaltic" is not in the same place as the "h" in "cahmo" John Sullivan**